

ڪامل ڪيراني  
قصص هندية



NC

Ch  
891.43

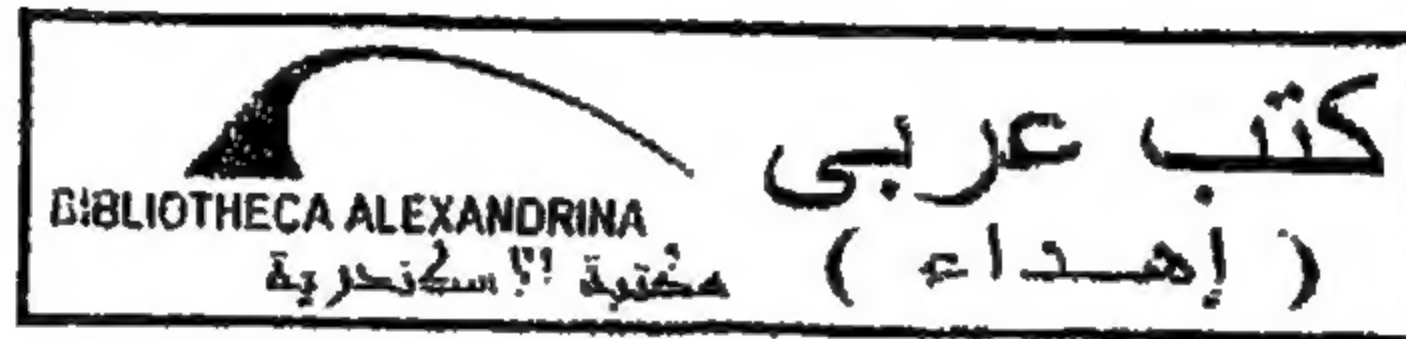
ڪيل  
ش

الشيخ الهندي



دارالمعارف





رقم التسجيل ٥١٦٧٤

اهداءات ٢٠٠٢

أ/ رشاد كامل الخيلاني

القاهرة

كامل كيراني

قصص هندية

الشيخ الهندي

الطبعة الثانية عشرة



دارالمعارف

الناشر : دار المعارف - ١١١٩ كورنيش النيل - القاهرة ج.م.ع.

## تمهيد

### ١ - بلاد الهند

أيها الطفل الصغير :  
هل رأيت بلاد الهند !  
إن كنت لم تر بلاد الهند ، فلا شك في أنك رأيت بعض  
أهلها . وربما سمعت بهذه البلاد الواسعة من بعض المدرسين في  
مدرستك ، أو قرأت شيئاً من أخبار الهند وعجائبها في الكتب  
الجغرافية .

### ٢ - حيوان الهند

ولعلك عرفت - مما سمعته أو قرأته - أن الهند تحتوى كثيراً  
من الأهلين ، والمدن ، والقرى ، والجبال ، والأنهار ، والغابات .  
كما تحتوى عدداً لا يحصى ( لا يُعرف مقداره ) من الأفيال ، والثور ،  
والقروود ، والتماسيح ، وبنات آوى ، وطوائف من الكركدن  
( وحيد القرن ) والثعابين ، مما تشهد في حقيقة الحيوان .

### ٣ - نباتُ الهندِ

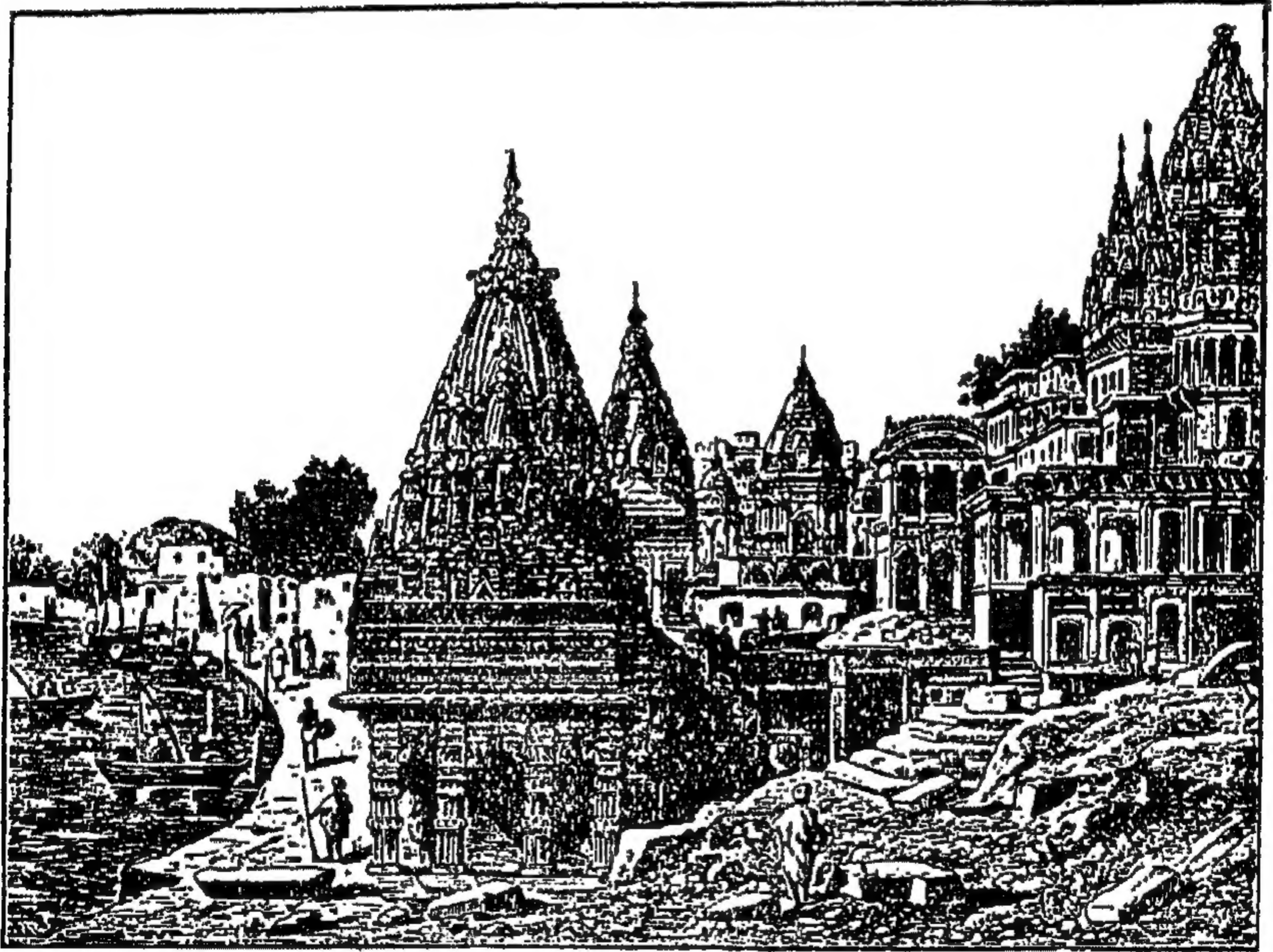
وأشجارُ الهندِ وسائرُ نباتِها كثيرٌ لا يُستقصى ( لا تُدرِكُ نهايتهُ )  
 مِنْ ذَلِكَ شَجَرُ النَّارَجِيلِ ( الْجَوْزُ الْهِنْدِيُّ ) ، وَخَشَبُ الصَّنَدَلِ : وَهُوَ  
 طَيِّبُ الرَّائِحَةِ ، يُشْبِهُ - فِي شَكْلِهِ - النَّارَجِيلَ ، وَخَشَبُ السَّاجِ :  
 وَشَجَرَاتُهُ عَظِيمَةُ الْحَجْمِ ، هَائِلَةٌ الضَّخَامَةِ . وَهَذَا الْخَشَبُ أَسْوَدُ ،  
 مَتِينُ التَّرْكِيبِ ، لَا تَكَادُ الْأَرْضُ تُبْلِيهِ ( تُفْسِدُهُ ) لِصَلَابَتِهِ  
 ( شِدَّتِهِ ) . وَهُنَاكَ قَصَبُ الشُّكْرِ ، وَشَجِيرَاتُ الْبُنِّ ، وَالشَّايِ ،  
 وَالْقُطْنِ ، وَالْقِنْبِ الَّذِي تُنْسَجُ مِنْهُ الزَّكَائِبُ ، وَهُوَ : نَبَاتٌ تُصْنَعُ مِنْ  
 قَشَرِهِ الْحَبَالُ .

### ٤ - مَدِينَةُ « بَنَارِس »

وَفِي الْهِنْدِ لُغَاتٌ مُخْتَلِفَةٌ ، وَدِيَانَاتٌ شَتَّى ، وَبِلَادٌ وَاسِعَةٌ ، حَافِلَةٌ  
 بِالْمَسَاجِدِ وَالْمَتَاحِفِ وَبِدَائِعِ الْآثَارِ . وَقَدْ اشتهرتْ مَدِينَةُ « بَنَارِس »  
 - مِنْ بَيْنِ تِلْكَ الْبُلْدَانِ - بِمَا تَحْوِيهِ مِنَ الْمَعَابِدِ وَالْهَيَاكِلِ  
 ( أَمَاكِنِ الْعِبَادَةِ وَالْأَبْنِيَةِ الدِّينِيَّةِ ) الَّتِي تُعَدُّ بِالْمِثَالِ .  
 وَهَذِهِ الْمَدِينَةُ تُقَدِّسُهَا طَائِفَةٌ عَظِيمَةٌ مِنْ سُكَّانِ الْهِنْدِ ، يُطْلَقُ



عَلَيْهِمْ أَسْمُ « الْهِنْدُوسِ » ، يَقْصِدُونَ إِلَيْهَا ، وَيَسْتَحِمُّونَ فِي نَهْرِ  
« الْكَنجِ » الْمَشْهُورِ فِيهَا . وَهُمْ يَحْجُّونَ ( يَقْصِدُونَ ) إِلَيْهَا كُلَّ  
عَامٍ مِنْ أَنْحَاءِ الْهِنْدِ ، كَمَا يَحْجُّ الْمُسْلِمُونَ إِلَى « مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ »  
و « الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ » .



وَجَمْعٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَذْهَبُونَ إِلَى مَدِينَةِ « بَنَارِسَ » لِرُؤْيَةِ  
مَا تَحْوِيهِ مِنْ بَدَائِعِ الْآثَارِ ، وَعَجَائِبِ الدُّنْيَا .

## أَسْئَلَةٌ

- هَلْ رَأَيْتَ بِلَادَ الْهِنْدِ ؟  
 هَلْ سَمِعْتَ بِهَا ؟  
 هَلْ رَأَيْتَ أَحَدًا مِنْ أَهْلِهَا ؟  
 هَلْ قَرَأْتَ شَيْئًا عَنْهَا فِي الْكُتُبِ  
 الْجُغْرَافِيَّةِ ؟  
 مَاذَا تَمْتَّازُ بِهِ بِلَادُ الْهِنْدِ ؟  
 فِي أَيِّ بَلَدٍ تَعِيشُ ؟  
 هَلْ زُرْتَ حَدِيقَةَ الْحَيَوَانِ ؟  
 مَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا مِنْ أَنْوَاعِ الْحَيَوَانِ  
 الَّتِي يَكْثُرُ فِي بِلَادِ الْهِنْدِ ؟  
 مَاذَا تَعْرِفُ مِنْ نَبَاتَاتِ بِلَادِ الْهِنْدِ ؟  
 مَاذَا تَعْرِفُ مِنْ نَبَاتَاتِ بِلَادِكَ ؟  
 أَيْنَ يَنْبُتُ شَجَرُ النَّارِ جِيلِ ؟  
 هَلْ رَأَيْتَ خَشَبَ الصَّنَدَلِ ؟  
 هَلْ سَمِعْتَ بِهِ ؟  
 أَيْنَ يُوجَدُ ؟  
 أَيُّ الرِّوَاحِ تَنْبُعُ مِنْهُ ؟  
 بِمَاذَا يَمْتَّازُ خَشَبُ السَّاجِ ؟  
 مَا لَوْنُهُ ؟  
 مَاذَا تَعْرِفُ عَنْ شَجَرَاتِهِ ؟  
 مَا الْقَنْبُ ؟  
 مَاذَا يُصْنَعُ بِقَشَرِهِ ؟  
 هَلْ تَعْرِفُ مَدِينَةَ « بَنَارِسَ » ؟  
 هَلْ سَمِعْتَ بِهَذِهِ الْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ  
 مِنْ قَبْلُ ؟  
 أَيْنَ تُوْجَدُ هَذِهِ الْمَدِينَةُ ؟  
 مَاذَا تَعْرِفُ عَنْهَا ؟  
 هَلْ رَأَيْتَ مُتَحَفًا مِنْ الْمَتَاحِفِ ؟  
 مَا الْهَيَاكِلُ ؟  
 مَاذَا رَأَيْتَ مِنْ آثَارِ بِلَادِكَ ؟  
 مَا اسْمُ الَّذِينَ يُقَدِّسُونَ مَدِينَةَ  
 « بَنَارِسَ » ؟  
 مَاذَا يَعْمَلُونَ هُنَاكَ ؟  
 هَلْ يَتَكَلَّمُ أَهْلُ الْهِنْدِ لُغَةً وَاحِدَةً ؟  
 هَلْ يَدِينُونَ بَدِينٍ وَاحِدٍ ؟



## الفصل الأول

### ١ - « سادودانا »

وَقَدْ عاشَ فِي قَدِيمِ الزَّمانِ شَيْخٌ هِنْدِيٌّ - مِنْ شُيوخِ الهِنْدِ -  
اسْمُهُ « سادودانا ». وَكانَ مَعْرُوفًا بَيْنَ أَصْحابِهِ الهِنادِكِ ( رِجالِ  
الهِندِ ) بِحِدَّةِ الذِّكاءِ ( قُوَّتِهِ ) ، وَرِجَاحَةِ العَقْلِ ( عِظَمِهِ وَاتِّزانِهِ ) .  
وَقَدْ اعتَزَمَ الشَّيْخُ « سادودانا » أَنْ يُسافِرَ إِلى مَدِينَةِ « بَنارس » لِزِيارَةِ  
بَعْضِ أَقارِبِهِ .

### ٢ - النِّمْرُ السَّجِينُ

وَسارَ الشَّيْخُ « سادودانا » فِي طَرِيقِهِ إِلى تِلْكَ المَدِينَةِ ، حَتَّى أَصْبَحَ عَلَى  
مَسافَةٍ يَسِيرَةٍ ( قَصِيرَةٍ ) مِنْها ، فَسَمِعَ صَوْتًا عَاليًا ، كَأَنَّهُ صَوْتُ الرَّعْدِ .  
فأَدْرَكَ الشَّيْخُ أَنَّ هَذا الصَّوْتَ المُخِيفَ هُوَ صَوْتُ نَمْرٍ مُتَأَلِّمٍ مَحْزُونٍ .  
واقْتَرَبَ مِنْ مَصْدَرِ الصَّوْتِ ، فَرَأى قَفَصًا كَبيرًا ، قُضبانُهُ مِنْ الحَدِيدِ .  
وَرَأى فِي ذَلِكَ القَفَصِ الكَبيرِ نَمْرًا كَبيرًا مَسْجُونًا فِيهِ .



### ٣ - رَجَاءُ النَّمْرِ

فَلَمَّا رَأَاهُ النَّمْرُ ، تَوَسَّلَ إِلَيْهِ أَنْ يُنْقِذَهُ مِنْ سِجْنِهِ ، وَقَالَ لَهُ مُسْتَغِيثًا :  
 « أَيُّهَا الشَّيْخُ الْجَلِيلُ : أَشْفِقْ عَلَيَّ ، وَأَمْنُنْ بِتَخْلِيصِي ( قَدِّمْ إِلَى مِنَّةٍ  
 وَجَمِيلًا بِإِثْقَادِي ) مِنْ هَذَا السَّجْنِ الَّذِي آذَانِي ، وَأَضْعَفَ جِسْمِي ،  
 وَهَدَّ كِيَانِي »

أَضْرَعُ ( أَتَذَلُّ وَأَرْجُو ) إِلَيْكَ - يَا سَيِّدِي - أَنْ تُخْرِجَنِي مِنْ هَذَا  
 الْقَفَصِ ، فَقَدْ كَادَ الْمَطَشُ يُهْلِكُنِي ، وَلَكَ عَلَيَّ عَهْدٌ وَمِيثَاقٌ ، أَنْ أَعُودَ  
 إِلَى قَفْصِي فِي الْحَالِ ، بَعْدَ أَنْ أَشْرَبَ قَلِيلًا مِنَ الْمَاءِ ، لِأُرْوِيَ بِهِ ظَمِّي . »

### ٤ - مُحَاوَرَةُ النَّمْرِ وَالشَّيْخِ

فَقَالَ الشَّيْخُ « سَادُّو دَانَا » :

« كَلَّا - يَا « أَبَا رَقَاشِ » - كَلَّا لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقْبَلَ رَجَاءَكَ ،  
 يَا سَيِّدِي النَّمْرُ ؛ لِأَنَّنِي لَوْ أَطْلَقْتُ سَرَاحَكَ ( لَوْ أَخْرَجْتُكَ مِنْ مَحْبَسِكَ )  
 لَعَرَّضْتُ نَفْسِي لِلْهَلَاكِ ، وَكَانَ أَوَّلَ مَا تَفْعَلُهُ مَعِيَ هُوَ أَنْ تَأْكُلَنِي فِي الْحَالِ . »



فَقَالَ النَّيْمُ :

« اطمئنَّ — يا سيدي الشيخ الرحيم — فلن أضرك ، ولن أفكر في  
إيذائك أبداً ، بل أنا أشكرك لك صنيعك (معروفك) ، ولا أنساه لك  
طول عمري . فلا تتردد في الإحسان إليّ — يا أخا الإنس — فلن يضيع  
جميلك سدى (لن يذهب بلا تقدير ولا عرفان) . »

### أَسْئَلَةُ

ماذا رأى حين اقترَب من الصوت ؟

من « أبو رقاش » ؟

ماذا قال النمر للشيخ الهندي ؟

ماذا قال الشيخ للنمر ؟

لماذا أبى أن يطلقه من سجنه ؟

بماذا ردَّ النمر على الشيخ ؟

هل تعرف الشيخ الهندي ؟

ما اسمه ؟ ما مزاياه ؟

من الهنادك ؟

من هو « سادودانا » ؟

ما اسم الطائفة التي ينتسب إليها ؟

إلى أين سافر ؟

ماذا سمع في طريقه ؟



## الفصل الثاني

## ١ - جزاء الإحسان

وَلَمَّا سَمِعَ الشَّيْخُ «سَادُودَانَا» كَلَامَ النَّيِّرِ ، انْخَدَعَ بِهِ ، وَأَشْفَقَ عَلَيْهِ ؛  
 فَفَتَحَ بَابَ الْقَفْصِ . وَمَا انْفَتَحَ الْبَابُ لِلنَّيِّرِ ، حَتَّى أُسْرِعَ «أَبُو رَقَاشٍ»  
 بِالْخُرُوجِ مِنَ الْقَفْصِ ، وَقَدْ فَرِحَ بِخَلَاصِهِ مِنْ سِجْنِهِ فَرَحًا شَدِيدًا .  
 وَكَانَ أَوَّلَ مَا فَعَلَهُ النَّيِّرُ — بَعْدَ انْطِلَاقِهِ مِنْ أُسْرِهِ — أَنْ التَفَّتَ إِلَى  
 «سَادُودَانَا» وَقَالَ لَهُ :

«الآنَ أَبْدَأُ بِأَسْئَلِكَ ، ثُمَّ أَشْرَبُ بَعْدَ ذَلِكَ .»  
 وَحَاوَلَ الشَّيْخُ أَنْ يَثْنِيَهُ (يَرُدَّهُ) عَنْ عَزْمِهِ ، فَلَمْ يُفْلِحْ .

## ٢ - رجاء الشيخ

فَلَمَّا يَثُسَ مِنْ ذَلِكَ ، قَالَ لَهُ مُتَوَسِّلًا :  
 «أَرْجُو أَلَّا تُسْرِعَ بِقَتْلِي — يَا «أَبَا رَقَاشٍ» — قَبْلَ أَنْ تَسْتَشِيرَ فِي  
 أَمْرِي سِتَّةَ مِئَنَ نَلْقَاهُمْ فِي طَرِيقِنَا مِنَ الْمَخْلُوقَاتِ . فَإِذَا حَسَّنُوا لَكَ أَنْ



تَأْكُلْنِي — بَعْدَ مَا أَسَدَيْتُهُ إِلَيْكَ مِنْ جَمِيلٍ — فَلَنْ تَخْسَرَ شَيْئًا ، وَحِينَئِذٍ  
أَمُوتُ غَيْرَ آسِفٍ عَلَى شَيْءٍ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا . »

### ٣ — شَجَرَةُ التَّيْنِ

فَقَالَ النَّيْمُ : « أَحْسَنْتَ فِيمَا قُلْتَ ، وَقَدْ أَجَبْتُكَ إِلَى مَا تَطْلُبُ ، فَلْنَسْأَلِ  
أَوَّلَ الْمُسْتَشَارِينَ السُّتَّةِ . »

ثُمَّ سَارَا فِي طَرِيقَهُمَا ، حَتَّى بَلَّغَا شَجَرَةً مِنْ أَشْجَارِ التَّيْنِ . فَقَالَ لَهَا  
الْهِنْدِيُّ :

« يَا « أُمَّ الْبَلَسِ » ! يَا شَجَرَةَ التَّيْنِ ! اسْمِعِي لِمَا أَقُولُ ، وَاحْكِي يَتِيمًا  
بِالْعَدْلِ . »

فَقَالَتْ شَجَرَةُ التَّيْنِ :

« مَاذَا تَطْلُبَانِ مِنِّي ؟ وَفِي أَيِّ قَضِيَّةٍ حَاكُمْتُمَانِي ( جَعَلْتُمَانِي حَاكِمًا  
وَقَاضِيًا ) ؟ »

فَقَالَ الشَّيْخُ الْهِنْدِيُّ :

« يَا « أُمَّ الْبَلَسِ » ! إِنَّ هَذَا النَّيْمَ — الَّذِي تَنْظُرِينَ — قَدْ تَوَسَّلَ إِلَيَّ

أَنْ أُطْلِقَ سَرَاخَهُ مِنْ قَفْصِهِ ، لِيشْرَبَ قَلِيلًا مِنَ الْمَاءِ ، ثُمَّ يَمُودَ إِلَى قَفْصِهِ  
ثَانِيَةً . وَقَدْ وَعَدَنِي إِلَّا يُؤْذِنَنِي ، وَلَكِنَّهُ الْآنَ بَعْدَ أَنْ أَطْلَقْتُ سَرَاخَهُ ، أَرَادَ  
أَنْ يَأْكُلَنِي . فَهَلْ يُعْجِبُكَ ذَلِكَ يَا «أُمَّ الْبَلَسِ» ؟ وَهَلْ تَرْضَيْنَ عَنْ صَنِيعِهِ ؟»

#### ٤ - حُكْمُ الْمُسْتَشَارِ الْأَوَّلِ

فَأَجَابَتْهُ شَجَرَةُ التِّينِ :

« إِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ يَجِيئُونَ إِلَيَّ ، لِيَسْتَظِلُّوا بِأَغْصَانِي ؛ فَإِذَا اسْتَرَاخُوا مِنْ  
تَعِبِهِمْ ، فَمَاذَا يَصْنَعُونَ ؟

إِنَّهُمْ يَتَسَلَّقُونَ ( يَصْعَدُونَ ) أَغْصَانِي ، وَيَكْسِرُونَهَا ، وَيَغْتَصِبُونَ وَرَقِي ،  
وَيَنْتَهَبُونَ ثَمَرَاتِي ، وَلَا يَتْرُكُونَ بَلْسَةً ( تِينَةً ) وَاحِدَةً ، جَزَاءَ مَا أَحْسَنْتُ  
إِلَيْهِمْ . وَكَذَلِكَ يَصْنَعُونَ بِأَتْرَابِي مِنْ بَنَاتِ الضَّرِفِ ( هَكَذَا يَفْعَلُونَ بِمَنْ  
وُلِدَ مَعِي مِنْ شَجَرِ التِّينِ ) .

وَالرَّأْيُ عِنْدِي أَنْ يَأْكُلَكَ النِّمْرُ ؛ لِأَنَّ الرِّجَالَ - مِنْ أَمْثَالِكَ -

جَنْسٌ لَا يُشْمَرُ فِيهِ الْمَعْرُوفُ . »



## ٥ - حُكْمُ الْجَمَلِ

وَبَعْدَ أَنْ سَارَا قَلِيلًا ، قَابَلَا جَمَلًا ، فَقَالَ الشَّيْخُ الْهِنْدِيُّ :  
 « يَا « أَبَا أَيُّوبَ » ، أَنْصِتْ إِلَى مَا أَقُولُ ، وَاحْكُمْ فِي قَضِيَّتِنَا بِمَا تَشَاءُ . »  
 فَقَالَ الْجَمَلُ : « فِي أَيِّ قَضِيَّةٍ أُحْكَمُ ؟ »  
 فَقَصَّ عَلَيْهِ الشَّيْخُ الْهِنْدِيُّ كُلَّ مَا حَدَثَ ، ثُمَّ قَالَ لَهُ :  
 « فَهَلْ يَصِحُّ لَهُ أَنْ يَقْتُلَنِي بَعْدَ ذَلِكَ ، يَا سَيِّدِي الْجَمَلُ ؟ »  
 فَأَجَابَهُ الْجَمَلُ :

« حِينَ كُنْتُ فِي شَبَابِي وَاكْتِمَالِ قُوَّتِي ، وَكُنْتُ أَسْتَطِيعُ حَمْلَ الْأَثْقَالِ ،  
 كَانَ صَاحِبِي يُحِبُّنِي وَيُكْرِمُنِي ، وَلَا يَنْخَلُّ عَلَيَّ بِأَحْسَنِ مَا لَدَيْهِ مِنَ الْغِذَاءِ .  
 أَمَّا الْآنَ - وَقَدْ أَصْبَحْتُ فِي شَيْخُوخَتِي وَضَعْفِي - فَإِنَّهُ يَضْرِبُنِي بِلَا رَحْمَةٍ ،  
 وَيَحْمِلُنِي مَا لَا أَطِيقُ ، وَلَا يَذْكُرُ مَا أَسْلَفْتُ ( مَا قَدَّمْتُ ) إِلَيْهِ مِنْ جَمِيلٍ .  
 وَالرَّأْيُ عِنْدِي أَنْ أَتْرِكَ النَّيْرَ يَا كَلْكُ ، أَيُّهَا الرَّجُلُ . »

## ٦ - حُكْمُ الثَّوْرِ

وَسَارَ الشَّيْخُ وَالنَّمِرُ فِي طَرِيقِهِمَا . وَمَا زَالَا سَائِرِينَ حَتَّى قَابَلَا ثَوْرًا رَاقِدًا فِي

الطريق ، وَكَانَ ذَلِكَ الثَّورُ يُدْعَى : « أَبَا زَرْعَةَ » ، فَسَأَلَهُ « سَادُودَانَا » أَنْ  
يَحْكُمَ فِي قَضِيَّتِهِ .

فَلَمَّا سَمِعَ الثَّورُ قِصَّتَهُ قَالَ :

« حِينَ كُنْتُ فِي صِبَايَ ، كَانَ صَاحِبِي يُخْلِصُنِي ، وَيُعْنِي ( يَهْتَمُّ ) بِرَاحَتِي  
الْعِنَايَةَ كُلَّهَا . أَمَّا الْآنَ — وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الشَّيْخُوخَةِ ، وَأَصْبَحْتُ حَاجِزًا عَنِ  
الْحَرَكََةِ — فَقَدْ نَسِيَ كُلُّ مَا قَدَّمْتُهُ لَهُ مِنْ خَيْرٍ ، وَكَافَأَنِي عَلَى ذَلِكَ بِأَنْ  
أَهْمَلَنِي ، وَتَرَكَنِي أَقْصَى بَقِيَّةِ أَيَّامِي فِي هَذَا الْمَكَانِ الْمُقْفِرِ ( الْخَالِي ) ، حَيْثُ  
أَمُوتُ سَاحِطًا عَلَيْهِ ، وَعَلَى جَنْسِهِ الْآدَمِيَّ كُلَّهُ .

وَالرَّأْيُ عِنْدِي أَنْ يَأْكُلَكَ النَّمِرُ ، لِأَنَّكُمْ — مَعْشَرَ النَّاسِ — قَسَاءُ  
( غِلَاطُ الْقُلُوبِ ) مُتَجَبِّرُونَ ، لَا تَرْحَمُونَ . »

## ٧ — بَيْنَ الشَّيْخِ وَالنَّمْرِ

وَحِينَئِذٍ وَقَفَ النَّمِرُ ، وَقَدْ تَحَلَّبَ لُعَابُهُ ( جَرَى رِيْقُهُ ) ؛ فَأَذْرَكَ الشَّيْخُ  
مَا يَدُورُ بِخَاطِرِ النَّمْرِ ، حِينَ رَأَاهُ يَنْظُرُ إِلَيْهِ وَيَتَلَمَّظُ ( يُخْرِجُ لِسَانَهُ وَيَمْسَحُ  
بِهِ شَفْتَيْهِ ) ، وَأَيَّاهُ الشَّيْخُ بِالْهَلَاكِ حِينَ قَالَ لَهُ النَّمِرُ :



« لَقَدْ سَمِعْتَ — يا صاحبي — كُلَّ مَا قَالَهُ الْمُسْتَشَارُونَ فِي أَمْرِكَ ،  
وَرَأَيْتَ كَيْفَ أَجْمَعُوا ( اتَّفَقُوا ) عَلَى ذَمِّكَ ، وَلَمْ يَقُلْ أَحَدٌ مِنْهُمْ كَلِمَةً  
يَمْتَدِّحُكَ بِهَا . وَمَا أَظُنُّ أَحَدًا يَشْفَعُ لَكَ — أَيُّهَا الْأَنْبِيُّ — أَوْ يَرْضَى عَنْ  
جِنْسِكَ الْآدَمِيِّ الْغَادِرِ . »

فَقَالَ « سَادُودَانَا » : « لَقَدْ اتَّفَقْنَا — يَا سَيِّدِي « أَبَا رَقَاشِ » — عَلَى أَنْ  
نَسْتَشِيرَ سِتَّةَ مِمَّنْ نَلْقَاهُمْ ، وَلَمْ نَسْأَلْ غَيْرَ ثَلَاثَةٍ مِنْهُمْ . »  
فَقَالَ النَّمِرُ : « لَكَ مَا تَرِيدُ ، يَا صَاحِبِي . »

## ٨ — رَأَى النَّسْرَ

ثُمَّ سَارَا فِي طَرِيقِهِمَا صَامِتَيْنِ ( سَاكِتَيْنِ ) ، وَقَدْ امْتَلَأَ قَلْبُ الْهِنْدِيِّ حُزْنًا ،  
وَهُوَ سَائِرٌ بِجَوَارِ النَّمْرِ . ثُمَّ رَأَى نَسْرًا يَطِيرُ ، فَنَادَاهُ الشَّيْخُ الْهِنْدِيُّ بِأَعْلَى  
صَوْتِهِ :

« تَعَالَ ، يَا « أَبَا الْهَيْثَمِ » ! هَلُمَّ إِلَيْنَا ( أَقْبِلْ عَلَيْنَا ) ، أَيُّهَا النَّسْرُ الْعَظِيمُ  
الطَّائِرُ فِي السَّمَاءِ ، الْمُحَلَّقُ ( الَّذِي يَدُورُ ) فِي الْفَضَاءِ . اهْبِطْ مِنَ الْجَوِّ إِلَى  
الْأَرْضِ ، وَأَسْعِفْ رَجَاءَنَا ، وَأَخْصِكُمْ فِي قَضِيَّتِنَا . »

فَقَالَ النَّسْرُ: « فِيمَ أَخُكُمُ ؟ »  
 فَأَخْبَرَهُ الشَّيْخُ « سَادُودَانَا » بِقِصَّتِهِ ، ثُمَّ قَالَ :  
 « أَيَحْسُنُ بِهِ أَنْ يَقْتُلَنِي — يَا « أَبَا الْهَيْثَمِ » — بَعْدَ أَنْ رَحِمْتُهُ وَأَشْفَقْتُ  
 عَلَيْهِ ؟ »

فَقَالَ لَهُ النَّسْرُ :  
 « إِنَّ النَّاسَ كُلَّهَا رَأَوْنِي بِذُلُوقِ جُهودِهِمْ فِي أَنْ يَصْطَادُونِي ، بَلْ إِنَّ مِنْهُمْ  
 مَنْ يَتَسَلَّقُ الصُّخُورَ لِيَسْرِقَ أَبْنَانِي مِنْ عُشْبِهَا . وَالرَّأْيُ عِنْدِي أَنَّ النَّعَرَ جَدِيرٌ  
 ( مُسْتَحِقٌّ ) أَنْ يَأْكُلَكَ — أَيُّهَا الرَّجُلُ — لِأَنَّ الرُّجَالَ قُسَاةٌ ، لَا تَعْرِفُ  
 الرَّحْمَةَ إِلَى قُلُوبِهِمْ سَبِيلًا . »

#### ٩ — رَأْيُ التَّمْسَاحِ

ثُمَّ اتَّقَى التَّمْسَاحُ فِي طَرِيقِهِمَا خَارِجًا مِنَ الْيَمِّ ( الْمَاءِ ) ، فَنَادَاهُ الشَّيْخُ  
 الْهِنْدِيُّ ، وَقَصَّ عَلَيْهِ قِصَّتَهُ كُلَّهَا ، ثُمَّ خَتَمَهَا قَائِلًا :  
 « فَكَيْفَ تَرَى — يَا « حَارِسَ الْيَمِّ » — وَبِمَاذَا تَحْكُمُ ؟ »

• • •

فَقَالَ التَّمْسَاحُ : « إِنَّنِي كُلَّمَا رَفَعْتُ رَأْسِي إِلَى سَطْحِ الْمَاءِ ، أَسْرَعَ النَّاسُ



إِلَى يُطَارِدُونَنِي ، وَيُحَاوِلُونَ قَتْلِي لِغَيْرِ سَبَبٍ .



وَعِنْدِي أَنَّ النَّمِرَ يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَأْكُلَكَ — يَا رَجُلُ — لِأَنَّ  
الرُّجَالَ مَا دَامُوا أَحْيَاءَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ ، فَلَنْ نَظْفَرَ بِالرَّاحَةِ أَبَدًا . «

## أَسْئَلَةٌ

هَلْ انْخَدَعَ الشَّيْخُ بِكَلَامِ النَّمِرِ ؟  
 مَاذَا فَعَلَ النَّمِرُ حِينَ انْطَلَقَ ؟  
 لِمَاذَا أَرَادَ أَنْ يَأْكُلَ الشَّيْخَ ؟  
 مَاذَا قَالَ الشَّيْخُ لِلنَّمِرِ ؟  
 هَلْ وَافَقَ النَّمِرُ عَلَى اسْتِثَارَةِ  
 سِتَّةٍ مِنَ الْمَخْلُوقَاتِ ؟  
 مَاذَا لَقِيَ الشَّيْخُ وَالنَّمِرُ فِي طَرِيقِهِمَا ؟  
 مَنْ « أُمُّ الْبَلَسِ » ؟  
 لِمَاذَا سُمِّيَتْ كَذَلِكَ ؟  
 بِمَاذَا حَكَمَتْ شَجَرَةُ التِّينِ ؟  
 لِمَاذَا حَكَمَتْ بِأَنْ يَأْكُلَ الشَّيْخُ  
 الشَّيْخَ الْهِنْدِيُّ ؟  
 مَنْ الْمُسْتَشَارُ الثَّانِي ؟  
 مَنْ « أَبُو أَيُّوبَ » ؟  
 بِمَاذَا حَكَمَ الْجَمَلُ ؟  
 لِمَاذَا وَافَقَ الْجَمَلُ عَلَى أَكْلِ  
 الشَّيْخِ الْهِنْدِيِّ ؟

لِمَاذَا كَانَ صَاحِبُ الْجَمَلِ يُكْرِمُهُ ؟  
 كَيْفَ انْقَلَبَ عَلَيْهِ وَصَارَ يَضْرِبُهُ ؟  
 هَلْ يُقَرُّ تَعْذِيبُ الْحَيَّوانِ ؟  
 لِمَاذَا لَا تُوَافِقُ عَلَى الْإِسَاءَةِ إِلَيْهِ ؟  
 هَلْ تَعْرِفُ جَمْعِيَّةَ الرَّفِيقِ  
 بِالْحَيَّوانِ ؟  
 مَنْ الْمُسْتَشَارُ الثَّلَاثُ ؟  
 مَنْ « أَبُو زَرْعَةَ » ؟  
 هَلْ رَأَيْتَ الثَّوْرَ ؟  
 مَا فَائِدَتُهُ لِلْفَلَّاحِ ؟  
 بِمَاذَا حَكَمَ فِي قَضِيَّةِ الشَّيْخِ  
 الْهِنْدِيِّ ؟  
 مَا حُجَّتُهُ الَّتِي احْتَجَّ بِهَا عَلَى  
 الشَّيْخِ الْهِنْدِيِّ ؟  
 مَاذَا قَالَ الثَّوْرُ عَنْ مَعْشَرِ النَّاسِ ؟  
 كَيْفَ كَانَ مَوْقِفُ النَّمِرِ حِينَ سَمِعَ  
 رَأْيَ الْمُسْتَشَارِينَ الثَّلَاثَةِ ؟



لِمَاذَا يَكْرَهُ النَّسْرُ الْجِنْسَ الْآدَمِيَّ ؟

مَنْ « حَارِسُ الْيَمِّ » ؟

هَلْ تَعْرِفُ التَّنْسَاحَ ؟ أَيْنَ يَعِيشُ ؟

هَلْ تَذْكُرُ حُكْمَ التَّنْسَاحِ فِي

قَضِيَّةِ الْهِنْدِيِّ ؟

لِمَاذَا هُوَ ثَائِرٌ عَلَى الْإِنْسَانِ ؟

مَاذَا قَالَ لِلشَّيْخِ الْهِنْدِيِّ ؟

لِمَاذَا تَحَلَّبَ لُعَابُهُ ؟

مَا مَعْنَى : يَتَلَمَّظُ ؟

بِمَاذَا رَدَّ عَلَيْهِ الشَّيْخُ الْهِنْدِيُّ ؟

مَنْ الْمُسْتَشَارُ الرَّابِعُ ؟

هَلْ رَأَيْتَ النَّسْرَ ؟

مَاذَا قَالَ النَّسْرُ فِي قَضِيَّةِ الشَّيْخِ

الْهِنْدِيِّ ؟

الفصل الثالث

١ - ابنُ آوى

فقال الشيخُ في نفسه :

« لَمْ يَبْقَ لِي أَمَلٌ فِي النِّجَاةِ مِنَ الْهَلَاكِ - بَعْدَ الْيَوْمِ -  
وَمَا أَظُنُّ أَحَدًا سَيَقُولُ فِي خَيْرًا . »

حَتَّى أَنَّهُ لَمْ يَنَاسَ ، وَالتَّمَسَ مِنَ النَّيْرِ أَنْ يَصْبِرَ عَلَيْهِ حَتَّى يَلْقَا  
الْمُسْتَشَارَ السَّادِسَ . فَلَمْ يُمَانِعْ فِي ذَلِكَ .

وَلَمَّا سَارَا خُطَوَاتٍ قَلِيلَةً ، وَجَدَا - فِي الطَّرِيقِ - ابْنَ آوَى ؛  
فَقَصَّ عَلَيْهِ الشَّيْخُ الْهِنْدِيُّ قِصَّتَهُ مَعَ النَّيْرِ ، ثُمَّ قَالَ لَهُ :

« فَمَاذَا تَرَى ، يَا سَيِّدِي ؟ وَأَيْنَا عَلَى حَقٍّ ، يَا « أَبَاوَائِلِ » ؟ »

فَقَالَ ابْنُ آوَى : « لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أُحْكَمَ فِي هَذِهِ الْقَضِيَّةِ قَبْلَ  
أَنْ أَرَى الْمَكَانَ الَّذِي وَقَعَتْ فِيهِ حَوَادِثُهَا . لَا بُدَّ مِنَ التَّثَبُّتِ  
وَالرُّوْيَةِ ( التَّمَهُّلِ فِي التَّفَكِيرِ ) . قَبْلَ أَنْ أُصْدِرَ حُكْمِي ؛ حَتَّى  
لَا أَظْلِمَ أَحَدًا مِنْكُمْ . »



## ٢ - تحقيق الدعوى

فَعَادَ النِّمْرُ وَالشَّيْخُ الْهِنْدِيُّ إِلَى الْقَفْصِ - وَمَعَهُمَا ابْنُ آوَى - فَلَمَّا بَلَغُوهُ ، قَالَ ابْنُ آوَى :

« الْآنَ خَبِّرْنِي - أَيُّهَا الشَّيْخُ الْهِنْدِيُّ - أَوْقَعْتَ هُنَا قِصَّتُكُمَا ؟ »

فَقَالَ لَهُ : « نَعَمْ ، يَا سَيِّدِي » أبا وائل . «

فَقَالَ ابْنُ آوَى : « فَأَيْنَ الْمَكَانُ الَّذِي كُنْتَ وَاقِفًا فِيهِ بِالضَّبْطِ ؟ »

فَوَقَفَ الشَّيْخُ أَمَامَ الْقَفْصِ ، وَقَالَ لَهُ : « هُنَا ، يَا سَيِّدِي الْقَاضِي ! »

فَقَالَ ابْنُ آوَى : « فَأَيْنَ كَانَ النِّمْرُ حِينَئِذٍ ؟ »

فَقَالَ النِّمْرُ : « كُنْتُ فِي الْقَفْصِ . »

## ٣ - العودة إلى القفص

فَقَالَ ابْنُ آوَى : « مَاذَا تَعْنِي ( مَاذَا تَقْصِدُ ) ؟ كَيْفَ كُنْتَ فِي

الْقَفْصِ ؟ وَإِلَى أَيِّ جِهَةٍ كُنْتَ تَنْظُرُ ، يَا « أبا رِقَاشٍ » ؟ »

فَقَالَ النِّمْرُ : « كَيْفَ هُنَا ؟ أَلَا تَفْهَمُ مَا أَقُولُ ؟ »

ثُمَّ قَفَزَ إِلَى الْقَفْصِ ، وَقَالَ لَهُ : « هَكَذَا كُنْتُ وَاقِفًا ، يَا « أَبَا وائِلٍ » :  
رَأْسِي هُنَا ، وَذَيْلِي هُنَاكَ ! »  
فَقَالَ ابْنُ آوَى : « شُكْرًا لَكَ . يَا مَيِّدِي ! »



ثُمَّ التَفَتَ إِلَى الشَّيْخِ « سَادُودَانَا » قَائِلًا :  
« وَلَكِنْ خَبِّرْنِي ، أَيُّهَا الْأَيْنِسُ : أَمْ كَانَ الْقَفْصُ مَفْتُوحًا  
أَمْ مُقْفَلًا ؟ »

فَقَالَ الشَّيْخُ : « كَانَ مُتَقَلًّا ، يَا « أَبَا وَائِلٍ » . »

فَقَالَ ابْنُ آوَى لِلشَّيْخِ :

« إِذْنٌ ، أَقْفِلِ الْبَابَ ، كَمَا كَانَ . »

#### ٤ - خَاتِمَةُ الْقِصَّةِ

وَلَمَّا أَغْلَقَ الشَّيْخُ الْهِنْدِيُّ الْقَفَصَ ، التَفَتَ ابْنُ آوَى إِلَى النَّمِرِ وَقَالَ :

« أَيُّهَا الْوَحْشُ اللَّئِيمُ الْجَاهِدُ ( الْمُنْكَرُ لِلْجَمِيلِ ) الَّذِي لَا يَحْفَظُ الْعَهْدَ ، وَلَا يَشْكُرُ لِلْمَعْرُوفِ ، وَلَا يُشْمِرُ فِيهِ الصَّنِيعُ : مَا بِأَنَّكَ ( مَا شَأْنُكَ ) تَهْمُ بِقَتْلِ هَذَا الشَّيْخِ الْهِنْدِيِّ الطَّيِّبِ ، بَعْدَ أَنْ أَحْسَنَ إِلَيْكَ ، وَأَطْلَقَ سَرَاحَكَ مِنْ سِجْنِكَ ؟ أَلَيْسَ لَدَيْكَ غَيْرُ الْقَتْلِ مِنْ جَزَاءِ تَجْزِيهِ بِهِ عَلَى إِحْسَانِهِ ؟ فَاْمْكُثْ فِي سِجْنِكَ بَقِيَّةَ حَيَاتِكَ ، فَلَنْ يُخْرِجَكَ مِنْهُ أَحَدٌ مَرَّةً أُخْرَى . »

ثُمَّ التَفَتَ إِلَى « سَادُودَانَا » قَائِلًا :

« وَأَنْتَ ، أَيُّهَا الصَّدِيقُ الْهِنْدِيُّ الْكَرِيمُ : سِرْ فِي طَرِيقِكَ ؛



وَلَا تَصْنَعِ الْمَعْرُوفَ فِي غَيْرِ أَهْلِهِ ! »  
 فَشَكَرَ الْهِنْدِيُّ لِابْنِ آوَى حِكْمَتَهُ وَذَكَاهُ ، ثُمَّ وَدَّعَهُ ، وَسَارَ فِي  
 طَرِيقِهِ مُبْتَهِجًا مَحْبُورًا ( فَرَحَاتٍ مَسْرُورًا ) ، حَتَّى وَصَلَ إِلَى مَدِينَةِ  
 « بَنَارِس » .

### أَسْئَلَةٌ

هَلْ كَانَ يُرِيدُ حَقًّا أَنْ يَشْهَدَ  
 وَقَائِعَ الْحَادِثِ ؟  
 مَاذَا كَانَ غَرَضُهُ مِنْ ذَلِكَ ؟  
 مَا حِيلَةُ ابْنِ آوَى لِلإِنْتِقَامِ مِنَ  
 النِّمْرِ ، وَتَخْلِيصِ الشَّيْخِ  
 الْهِنْدِيِّ ؟

مَاذَا قَالَ ابْنُ آوَى لِلشَّيْخِ الْهِنْدِيِّ ؟  
 عِنْدَ مَنْ أَوْصَاهُ أَنْ يَصْنَعَ الْمَعْرُوفَ ؟

مَنْ الْمُسْتَشَارُ السَّادِسُ ؟  
 مَنْ « أَبُو وَاثِلٍ » ؟  
 هَلْ سَمِعْتَ بِابْنِ آوَى أَوْ رَأَيْتَهُ ؟  
 مَاذَا تَعْلَمُ مِنْ أَخْلَاقِهِ ؟  
 مَاذَا طَلَبَ ابْنُ آوَى قَبْلَ إِضْدَارِ  
 حُكْمِهِ ؟  
 لِمَاذَا عَادَ بِالشَّيْخِ الْهِنْدِيِّ وَالنِّمْرِ  
 إِلَى الْقَفْصِ ؟

١٩٩٠ / ٢٣٠٣	رقم الإيداع
ISBN ٩٧٧-٠٢-٢٨٩١-٥	الترقيم الدولي

١ / ٨٩ / ١٩٦

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)





# مكتبة الأطفال بقلم كمال كيداني

## أساطير العالم

- ١ الملك ميداس . ٢ في بلاد المعجائب .
- ٣ القصر الهندي . ٤ قصاص الأثر .
- ٥ بطل أتينا . ٦ الفيل الأبيض .

## قصص علمية

- ١ أصدقاء الربيع . ٢ زهرة البرسيم .
- ٣ في الاصطبل . ٤ جبارة الغابة .
- ٥ أسرة السناجيب . ٦ أم سند وأم هند .
- ٧ الصديقتان . ٨ أم مازن .
- ٩ المنكب الحزين . ١٠ النحلة العاملة .

## أشهر القصص

- ١ جلفر في بلاد الأقزام .
- ٢ « في بلاد المعلقة .
- ٣ « في الجزيرة الطائرة .
- ٤ « في جزيرة الجياد الناطقة .
- ٥ روبنن كروزو .

## قصص عربية

- ١ حي بن يقظان . ٢ ابن جبر .
- ٣ عودة ابن جبر إلى سوريا والأندلس .

## قصص تمثيلية

- ١ الملك النجار .

## قصص فكاك هيت

- ١ عمارة . ٢ الأرنب الذكي .
- ٣ عفاريت الصوص . ٤ نعمان .
- ٥ العرندس . ٦ أبو الحسن .
- ٧ حذاء الطنبورى . ٨ بنت الصباغ .

## قصص من ألف ليلة

- ١ بابا عبد الله والدرويش .
- ٢ أبو صير وأبو قير . ٣ على بابا .
- ٤ عبد الله البرى وعبد الله البحرى .
- ٥ الملك عجيب . ٦ خسرو شاه .
- ٧ السندباد البحرى . ٨ علاء الدين .
- ٩ تاجر بغداد . ١٠ مدينة النحاس .

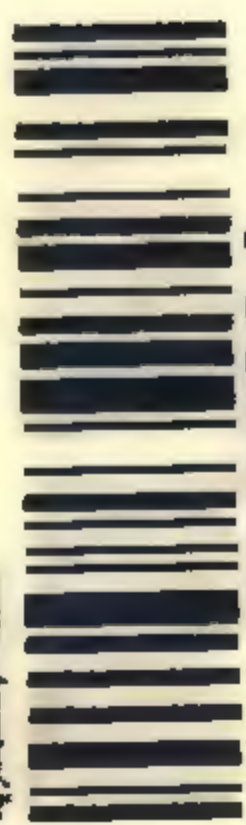
## قصص هندية

- ١ الشيخ الهندي . ٢ الوزير السجين .
- ٣ الأميرة القاسية . ٤ خاتم الذكرى .
- ٥ شبكة الموت . ٦ في غابة الشياطين .
- ٧ صراع الأخوين .

## قصص شكير

- ١ العاصفة . ٢ تاجر البندقية .
- ٣ يوليوس قيصر . ٤ الملك لير .

Bibliotheca Alexandrina



0287694

مكتبة الإسكندرية  
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA